

Assemblée générale 2025 du Cercle Ferdinand de Saussure

PROCES-VERBAL

Le Cercle s'est réuni le 20 septembre, en mode hybride : en présence dans la salle CD106 du Château de Dorigny, à l'Université de Lausanne, et à distance par Zoom.

La séance est ouverte à 14h01 par Ekaterina Velmezova, présidente du Cercle Ferdinand de Saussure.

Membres présents :

Comité : Ecaterina BULEA BRONCKART, Giuseppe COSENZA, Giuseppe D'OTTAVI, Emanuele FADDA, John JOSEPH (à distance), Francesca MURANO (à distance), Luka NERIMA, Pierre-Yves TESTENOIRE, Anne-Gaëlle TOUTAIN, Ekaterina VELMEZOVA.

Autres membres présents : Cristina ALTMAN (à distance), Gabriel BERGOUNIOUX (à distance), Valentina BISCONTI (à distance), Maria Patrizia BOLOGNA (à distance), Israel CHAVEZ (à distance), Lorenzo CIGANA (à distance), Anamaria CUREA (à distance), Daria FARGUES (à partir du point 6. de l'ordre du jour), Claire FOREL, Daniele GAMBARARA (à distance), Matthieu MERHAN, Silvia PICCINI (à distance), Georges-Jean PINAULT (à distance), Domenico RUSSO (à distance), Salvatore Claudio SGROI (à distance), Estanislao SOFIA (à distance), Pierre SWIGGERS (à distance), Mariarosaria ZINZI (à distance), Denis ZOLOTUKHIN (à distance).

Rossana DE ANGELIS, absente, s'était excusée, et s'était fait représenter par Valentina Bisconti.

L'ordre du jour est le suivant :

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale de 2024 ;
2. Rapports du président, du trésorier et des vérificateurs des comptes ;
3. Discussion et approbation des rapports ;
4. Nouvelles des *Cahiers* en cours et à venir ;
5. Situation éditoriale des publications du Cercle ;
6. Proposition de nouveaux membres (liste à venir par courrier séparé) ;
7. Divers.

1. Le procès-verbal de l'assemblée générale du 5 octobre 2024 avait été envoyé le 15 août 2025 par courrier électronique à l'ensemble des membres du Cercle Ferdinand de Saussure. Il est approuvé à l'unanimité par les membres présents.

2. **La Présidente** commence par rappeler qu'elle est devenue présidente du Cercle Ferdinand de Saussure le 1^{er} janvier 2025, succédant à John Joseph, qu'elle remercie pour son travail. Elle adresse ensuite ses remerciements à l'ensemble des membres du Cercle, et plus particulièrement, pour leur travail, à ceux du Comité, en particulier la secrétaire et la trésorière.

Elle évoque quelques grands linguistes récemment décédés, André Chervel, le 3 mars 2025, William Labov, le 17 décembre 2024, et Oswald Ducrot, le 8 juin 2024.

Concernant les publications du Cercle, elle insiste sur les efforts du Comité, qui ont permis la parution de deux nouveaux numéros des *Cahiers Ferdinand de Saussure* en 2025 : le numéro 75 (2022), qu'elle a dirigé, et le numéro 76 (2023), préparé par John Joseph, Ecaterina Bulea Bronckart et Anne-Gaëlle Toutain. Elle annonce la publication prochaine de deux numéros déjà en préparation : le numéro 77 (2024), sous la responsabilité de Giuseppe D'Ottavi, qui devrait être prêt à la fin de l'année, et le numéro 78 (2025), sous la responsabilité d'Emanuele Fadda et de Giuseppe Cosenza, dont l'envoi à l'éditeur est prévu au printemps 2026. Le numéro 79 (2026) devrait également paraître en 2026, mettant ainsi un terme à la série de retards accusés depuis quelques années par les *Cahiers Ferdinand de Saussure*.

Elle indique également qu'elle-même et la trésorière du Cercle, Ecaterina Bulea Bronckart, ont rencontré en mars 2025 M. Charles Sénard, directeur de la librairie Droz depuis avril 2024. La rencontre s'est très bien déroulée et le Cercle poursuit donc sa collaboration avec Droz. Elle rappelle enfin que depuis 2022, la publication des *Cahiers Ferdinand de Saussure* est rendue possible par le subside accordé par le Fonds Spitzer (2022-2025). Une demande de renouvellement est en cours, grâce aux efforts et au travail d'Ecaterina Bulea Bronckart et de Jean-Paul Bronckart, qu'Ekaterina Velmezova remercie chaleureusement.

Le rapport se poursuit par diverses annonces de parution, et d'événements en lien avec Ferdinand de Saussure, passés ou à venir, ainsi que de celle de la création par Rudolf Mahrer, à l'université de Lausanne, du « Cours Saussure », pendant pour les sciences humaines du « Cours Euler ».

La Trésorière commence son rapport en se félicitant de la bonne santé des finances du Cercle. La fortune, au 1^{er} septembre 2025, s'élevait à 8926,85 CHF, ce qui témoigne de ce que l'objectif que s'est fixé le Cercle, de disposer en permanence de la somme nécessaire à la publication de deux numéros des *Cahiers Ferdinand de Saussure*, mobilisable en cas d'interruption momentanée des subsides, est de nouveau atteint. Les recettes de l'année 2024, intégralement des droits d'auteur, s'élèvent à 1191,60 CHF. Ces droits d'auteur sont un peu moins élevés que les autres années, ce qui s'explique probablement par le retard accusé par les publications en 2024. Les dépenses, incluant le report des dépenses de la fin de l'année 2023, s'élèvent pour leur part à 2807,24 CHF, de sorte que la fortune au 31 décembre 2024 était de 7394,54 CHF.

Ecaterina Bulea Bronckart informe enfin les membres du Cercle que le rapport de la vérificatrice des comptes comprend une remarque relative au remboursement d'une nuit d'hôtel d'une valeur de 70 CHF, pour lequel la pièce comptable produite, un scan de la facture originale (perdue), n'était pas assez lisible. Ecaterina Bulea Bronckart assure qu'elle sera plus vigilante à l'avenir concernant la lisibilité des pièces comptables justifiant les remboursements de frais.

Emanuele Fadda donne ensuite lecture du rapport de la **vérificatrice des comptes**, Mara Cianiuli, administratrice de l'Institut universitaire de formation des enseignants, qui propose néanmoins de donner décharge à la trésorière.

3. Les rapports du Président et de la Trésorière sont approuvés à l'unanimité, et décharge est donnée à la trésorière du Cercle.

Daniele Gambarara intervient pour suggérer la publication, à la fin du prochain volume des *Cahiers Ferdinand de Saussure*, des annonces de parutions et d'événements faites par Ekaterina Velmezova dans son rapport.

4. Ekaterina Velmezova rappelle la nature des numéros en cours et à venir, et annonce que le numéro 79 (2024) sera préparé par Daniele Gambarara et Giuseppe Cosenza, et qu'il contiendra notamment des articles de René Amacker.

Giuseppe D'Ottavi, d'une part, Emanuele Fadda et Giuseppe Cosenza, d'autre part, viennent ensuite successivement présenter leurs numéros, qui s'annoncent volumineux (plus de 500000 signes chacun). Tous trois conviennent de faire passer un document du numéro 78 au numéro 77.

5. Sur cette question des publications du Cercle, Ekaterina Velmezova rappelle que lors de la dernière assemblée générale, John Joseph avait indiqué que la dernière « Publication du Cercle Ferdinand de Saussure » remontait à 2011 (*Science du langage* de René Amacker) et avait prié Daniele Gambarara de le renseigner au sujet du fonctionnement de cette collection, ce que ce dernier s'était engagé à faire. Elle donne donc ensuite la parole à Daniele Gambarara, qui commence par indiquer que cette collection avait été inaugurée en 1988 par Rudolf Engler, qui la destinait à la publication d'actes de colloque et de thèses, qui ne pouvaient prendre place dans les *Cahiers Ferdinand de Saussure*. Son fonctionnement est le suivant : c'est le Cercle qui donne l'accord de publication, et en assume le coût auprès de Droz, recevant en échange l'intégralité des droits d'auteur. Daniele Gambarara prend cependant acte des changements survenus depuis la fin des années 1980 : les thèses et actes de colloque se publient aujourd'hui d'une autre manière. Il faut donc réserver la collection à des cas où le Cercle peut bénéficier de ressources financières spécifiques, et envisager dans les autres cas un fonctionnement différent, dans le cadre duquel Droz interviendrait comme maison d'édition. L'ouvrage *Leçons de syntaxe* de René Amacker relève du premier cas de figure, et Daniele Gambarara annonce avoir établi un calendrier de travail avec Anamaria Curea, qui prévoit un envoi à Droz début 2026. En revanche, l'ouvrage collectif sur le *Recueil des publications scientifiques* de Ferdinand de Saussure qui avait été envisagé serait à soumettre à Droz. Tout cela sera discuté lors des prochaines réunions du Comité.

6. Une liste de propositions de nouveaux membres avait été envoyée aux membres du Cercle Ferdinand de Saussure le 11 septembre. Cette liste comprenait cependant des noms de personnes pressenties par divers membres du Comité, mais non sollicitées à temps, et Ekaterina Velmezova propose donc de reporter l'éventuelle élection de ces derniers à la prochaine Assemblée générale.

Daniele Gambarara intervient pour recommander un vote candidat par candidat plutôt que sur une liste de plusieurs candidats. Il suggère également de soumettre également au vote les noms des personnes non sollicitées, auxquelles serait ensuite envoyée une lettre de proposition de devenir membre du Cercle, mais Anne-Gaëlle Toutain et Ekaterina Velmezova s'opposent à cette idée, de sorte que ne sont finalement présentées et soumises au vote que les candidatures des personnes ayant été sollicitées ou ayant sollicité elles-mêmes leur adhésion. Sont ainsi présentées par les membres responsables de ces propositions les candidatures de :

Raúl ARANOVICH (University of California, Davis (UC Davis))

Daria FARGUES (UNIL, Suisse)

Pierre RAGOT (Université de Strasbourg)

Tous trois sont élus à l'unanimité. Le nombre des membres actifs du Cercle est ainsi porté à 171.

7. Giuseppe D'Ottavi présente pour terminer son traditionnel rapport sur le site du Cercle Ferdinand de Saussure, mis en ligne en 2020. Il annonce notamment la création d'une nouvelle page, la « machine à localiser les *Cahiers* », et suggère la création d'un formulaire de soumission des contributions en ligne. Il invite enfin les membres du Cercle à lui signaler toute actualité, et à lui faire part de tous dysfonctionnement, insatisfaction ou suggestion. Il est chaleureusement remercié pour son travail, et pour la qualité de son rapport, tout à la fois informatif et divertissant.

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 15h08.

La Présidente

A handwritten signature in blue ink, reading "E. Velmezova".

La secrétaire

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized, circular mark.